



**Diócese / Diócesis de
Mondoñedo - Ferrol**

ACUERDO DE COMPROMISO

ACORDO DE COMPROMISO

_____, a/a _____ de/de _____ de/de _____

REUNIDOS/ REUNIDOS

Dunha, D./De una parte, D. _____,
NIF/NIF _____, maior de idade, Párroco de/mayor de edad, Párroco de
_____, parroquia pertencente ao Bispo de
Mondoñedo-Ferrol/parroquia perteneciente al Obispado de Mondoñedo-Ferrol.

E por outra parte, D./D^a/Y de otra parte, D./D^a. _____
_____, NIF/NIF _____, maior de idade,
residente en/mayor de edad, residente en _____

INTERVEÑEN/INTERVIENEN

O primeiro, na súa condición de Párroco de/El primero, en su calidad de Párroco
de _____, en nome e representación do mesmo, con domicilio
en/en nombre y representación de la misma, domiciliado en
_____, e co CIF núm. R1500019C/y con C.I.F. núm. R1500019C.

O segundo, no seu propio nome/El/La segundo/a, en nombre propio.

Ambas partes, na representación que ostenten, recoñecen mutuamente a capacidade de
outorgar este convenio de prestación de servizos de forma voluntaria, e en virtude de
*Ambas partes, en la representación que ostentan, se reconocen mutua capacidad para el
otorgamiento del presente acuerdo de prestación de servicios de forma voluntaria, y en su
virtud*

EXPOÑEN/EXPONEN

- I. Que o Bispo de Mondoñedo-Ferrol é unha Entidade legalmente constituída que
ten como actividade fundamental o servizo aos fieis católicos que o integran/*Que el
Obispado de Mondoñedo-Ferrol es una Entidad legalmente constituida que tiene
como actividad fundamental el servicio a los fieles católicos que la integran.*
- II. Que o D./D^a./ *Que D./D^a.* _____ está interesado/a
en colaborar co primeiro, da Parroquia de/está interesado/a en colaborar con la
primera en la Parroquia de _____,
en **calidade única e exclusiva de voluntario/a** (excluído, polo tanto, calquera

outro vínculo, xa sexa laboral ou mercantil) para os efectos do disposto na Lei 10/2011, de 28 de novembro, de acción voluntaria e, no que sexa de aplicación, da Lei 45/2015, do 14 de outubro, de voluntariado/*en la única y exclusiva condición de voluntario/a (excluyendo, por tanto, cualquier otro vínculo ya sea laboral o mercantil) a los efectos de lo dispuesto en la Ley 10/2011, de 28 de noviembre, de acción voluntaria y, en lo que pueda resultar de aplicación, de la Ley 45/2015, de 14 de octubre, de voluntariado.*

III. Que, por todo o exposto, ambas as partes acordaron este COMPROMISO DE VOLUNTARIADO, baseándose nas seguintes/*Que, a la vista de lo expuesto anteriormente, ambas partes han convenido el presente COMPROMISO DE VOLUNTARIADO, en base a las siguientes*

ESTIPULACIONES/ESTIPULACIONES

PRIMEIRA. D/D^a. PRIMERA. D./D^a. _____
desenvolverá a súa actuación de xeito altruísta, libre e sen contraprestación económica ningunha, no marco específico da Parroquia de/*desarrollará su acción de forma altruista, libre y sin contraprestación económica alguna, en el marco concreto de la Parroquia de* _____, colaborando en/*colaborando en* _____

SEGUNDO. D./D^a./SEGUNDA. D./D^a. _____,
polo seu carácter de voluntario/a, terá os seguintes dereitos/*debido a su carácter de voluntario/a, tendrá los siguientes derechos:*

- a. Ser tratado/a sen ningún tipo de discriminación/*Ser tratado/a sin ningún tipo de discriminación.*
- b. Dispoñer de información sobre prevención de riscos, e realizar a actividade voluntaria nas condicións de seguridade, hixiene e saúde que a súa natureza e características demandan/*Tener información en materia de prevención de riesgos, y desarrollar la actividad voluntaria en las condiciones de seguridad, higiene y salud que su naturaleza y características reclamen.*
- c. Dispoñer dunha acreditación identificativa da súa condición de voluntario/a/*Disponer de una acreditación identificativa de su condición de voluntario/a.*
- d. Acordar libremente coa entidade de acción voluntaria o contido e as condicións da súa actividade voluntaria, o ámbito de actuación, a definición das tarefas, o tempo e horario de dedicación, o lugar de desenvolvemento e as responsabilidades a asumir, podendo variar as súas características se as circunstancias da entidade o permiten/*Acordar libremente con la entidad de acción voluntaria el contenido y condiciones de su actividad voluntaria, el ámbito de actuación, la definición de los cometidos, el tiempo y horario de dedicación, el lugar de desarrollo y las responsabilidades a asumir, pudiendo variar sus características si las circunstancias de la entidad lo permitieran.*
- e. Estar asegurado/a por unha póliza que cubra os riscos de accidente da persoa voluntaria, así como os danos causados a terceiros, derivados directamente da súa

acción voluntaria/*Estar asegurado/a mediante póliza que cubra los riesgos de accidente de la persona voluntaria, así como por daños y perjuicios causados a terceros, derivados directamente de su acción voluntaria.*

- f. Ser reembolsados/as ou compensados/as polos gastos ocasionados no desenvolvemento das súas accións voluntarias nos termos previamente pactados coa entidade/*Ser reembolsado/a o compensado/a por los gastos realizados en desarrollo de sus acciones voluntarias en los términos previamente acordados con la entidad.*
- g. Recibir certificación da súa participación en programas e proxectos de acción voluntaria, en que conste, polo menos, a súa natureza e as datas nas que se realizan/*Recibir certificación de su participación en los programas y proyectos de acción voluntaria, en la cual se expresen, al menos, su naturaleza y las fechas en que se realicen.*
- h. Renunciar libremente, previo aviso, á súa condición de voluntario/a/*Renunciar libremente, previo aviso, a su condición de persona voluntaria.*
- i. Calquera outro dereito recoñecido no resto do ordenamento xurídico/*Cualesquiera otros derechos reconocidos en el resto del ordenamiento jurídico.*

TERCEIRA. D./D^a./TERCERA. D./D^a. _____, polo seu carácter voluntario, terá as seguintes obrigas/*debido a su carácter de voluntario/a, tendrá las siguientes obligaciones:*

- a. Realizar a súa actividade de acordo cos principios establecidos pola lei/*Realizar su actividad conforme a los principios establecidos en la ley.*
- b. Observar as medidas de seguridade e saúde que se adoptaran/*Observar las medidas de salud y seguridad que se hayan adoptado.*
- c. Gardar a debida confidencialidade sobre a información recibida e coñecida no desenvolvemento da súa actividade voluntaria/*Guardar la debida confidencialidad sobre la información recibida y conocida en desarrollo de su actividad voluntaria.*
- d. Actuar de forma dilixente, coordinada, responsable e solidaria no desenvolvemento da actividade de voluntariado, realizando a súa actividade de voluntariado de acordo coas normas e principios establecidos na normativa reguladora, e colaborando coa entidade e co resto do voluntariado na consecución da máxima eficiencia e calidade nos programas e obxectivos que se levan a cabo/*Actuar de forma diligente, coordinada, responsable y solidaria en desarrollo de la actividad voluntaria, realizando su actividad voluntaria de conformidad con las normas y principios establecidos en la normativa reguladora, y colaborando con la entidad y con el resto de personas voluntarias en la consecución de la mayor eficacia y calidad en los programas y objetivos que se lleven a cabo.*
- e. Participar nas actividades formativas que se consideren necesarias para o bo desenvolvemento da acción voluntaria/*Participar en las actividades formativas que se entiendan necesarias para un desarrollo adecuado de la acción voluntaria.*
- f. Respetar os dereitos dos destinatarios da súa acción voluntaria e doutros voluntarios/as cos que colabore/*Respetar los derechos de las personas destinatarias de su acción voluntaria y de las demás personas voluntarias con quien colabore.*
- g. Cumprir os compromisos adquiridos coa entidade, respectando as finalidades, obxectivos e normativa interna/*Cumplir los compromisos adquiridos con la entidad,*

respetando los fines, objetivos y normativa interna.

- h. *Rechazar cualquier indemnización que pueda percibir por su actividad/Rechazar cualquier contraprestación que pudieran recibir por su actividad.*
- i. *Utilizar correctamente la acreditación identificativa de su condición de voluntario/a e los distintivos de la entidad, así como proceder a su devolución al finalizar la actividad/Utilizar debidamente la acreditación identificativa de su condición de persona voluntaria y los distintivos de la entidad, así como proceder a su devolución cuando finalicen la actividad.*
- j. *Cuidar y hacer buen uso de los recursos materiales que ponga a su disposición la entidad.*
- k. *Comunicarle a la entidad la renuncia con la comunicación previamente acordada, para que se adopten las medidas necesarias para evitar perjuicios en la actividad en que participa/Notificar a la entidad la renuncia con la antelación previamente acordada, en orden a que puedan adoptarse las medidas necesarias para evitar perjuicios para la actividad en que participen.*
- l. *Los demás deberes establecidos por el resto del ordenamiento jurídico/Los demás deberes establecidos por el resto del ordenamiento jurídico.*

CUARTA. A parroquia de/**CUARTA.** La parroquia de _____
deberá, en todo caso/*deberá, en todo caso:*

- A) *Cumplir los compromisos contraídos con el/la voluntario/a en el presente acuerdo, especialmente en lo referido a los derechos del mismo.*
- B) *Acreditar la suscripción de una póliza de seguro, adecuada a las características y circunstancias de la actividad desarrollada por el/la voluntario/a, que le cubra de riesgos de accidente y enfermedad derivados directamente del ejercicio de la actividad voluntaria, así como respecto a los daños y perjuicios ocasionados a terceros, con las características y por los capitales asegurados que se establezcan reglamentariamente.*
- C) *Cubrir los gastos derivados de la prestación del servicio y dotar al/la voluntario/a de los medios adecuados para el cumplimiento de sus cometidos.*
- D) *Garantizar al/la voluntario/a la realización de sus actividades en las debidas condiciones de seguridad e higiene en función de la naturaleza y características de aquéllas.*

QUINTA. Se o/a voluntario/a causase danos ou prexuízos aos cubertos na póliza de seguro antes indicada, por actuar de mala fe ou obviando as instrucións concretas que lle indique a entidade para o desenvolvemento da súa actividade, a entidade poderá afectar ás consecuencias da súa responsabilidade sobre o/a voluntario/a/**QUINTA.** *Si el/la voluntario/a ocasionara un daño o perjuicio de los cubiertos en la póliza de seguros señalada anteriormente, por obrar de mala fe o haciendo caso omiso de las instrucciones concretas que para el desarrollo de su actividad le hubieran sido indicadas por la entidad, podrá repercutir ésta las consecuencias de su responsabilidad en el/la voluntario/a.*

SEXTA. A duración do presente convenio estenderase desde a data do presente documento ata o/**SEXTA.** *La duración del presente acuerdo se extenderá desde la fecha de este documento hasta el _____, data a partir da cal este convenio deixará automaticamente de aplicarse, sen prexuízo da posibilidade de redactar outro novo se é do interese de ambas as partes continuar coa prestación de servizos no futuro/fecha a partir de la cual automáticamente dejara de ser de aplicación el presente acuerdo, sin perjuicio de que se pueda redactar uno nuevo si interesara a ambas partes continuar la prestación de servicios en el futuro.*

SÉTIMA. O incumprimento por algunha das partes das obrigas nel contidas, así como a actuación contraria aos principios da Igrexa Católica por parte do/a voluntario/a será causa de extinción automática do presente convenio.

En todo caso, establécese expresamente a resolución voluntaria deste convenio sen necesidade de alegar causa algunha, cunha antelación de 15 días/**SÉPTIMA.** *Será causa de extinción automática del presente acuerdo el incumplimiento por cualquiera de las partes de las obligaciones recogidas en el mismo, así como la actuación contraria a los principios de la Iglesia Católica por parte del/la voluntario/a.*

En cualquier caso se establece expresamente la desvinculación voluntaria del presente acuerdo sin necesidad de alegar causa alguna, mediando un preaviso de 15 días.

OITAVA. A acción voluntaria a realizar polo D./D^a/**OCTAVA.** *La acción voluntaria a desarrollar por D./D^a. _____ especificase a continuación (describase detalladamente)/se concreta en lo siguiente (Describir detalladamente):*

NOVENA. D./D^a/**NOVENA.** D./D^a. _____ realizará a súa acción voluntaria durante as seguintes/*realizará su acción voluntaria durante el siguiente horario de _____ horas de/horas de _____, con suxeición á liberdade e aos cambios que as circunstancias e relación determinen/sujeto a la libertad y cambios que las circunstancias y relación determinen.*

DÉCIMA. O responsable do programa, segundo o establecido no artigo 13 da lei da Xunta de Galicia, será D./ **DÉCIMA.** *La persona responsable del programa, según establece el artículo 13 de la ley de la Xunta de Galicia, será D. _____.*

UNDÉCIMA. Protección de datos persoais e confidencialidade/**UNDÉCIMA.** *Protección de datos personales y confidencialidad.*

INFORMACIÓN BÁSICA/INFORMACION BÁSICA

Responsable do tratamento. <i>Responsable del tratamiento.</i>	BISPADO DE MONDOÑEDO-FERROL, pola parroquia. <i>OBISPADO DE MONDOÑEDO-FERROL, a través de la parroquia.</i>
Delegado de Protección de Datos. <i>Delegado Protección Datos.</i>	DPD@mondonedoferrol.org
Finalidade do tratamento. <i>Finalidad del tratamiento.</i>	<ul style="list-style-type: none">• Mantemento da relación Diocese-parte interesada e desenvolvemento das funcións da súa condición de voluntario/a.• <i>Mantenimiento de la relación Diócesis-interesado y desarrollo funciones propias de su condición de voluntario/a.</i>
Lexitimación. <i>Legitimación.</i>	<ul style="list-style-type: none">• Consentimento dado mediante a sinatura deste documento.• <i>Consentimiento otorgado al firmar este documento.</i>
Destinatarios. <i>Destinatarios.</i>	<ul style="list-style-type: none">• Para manter a relación, pode ser necesario transferir datos a entidades financeiras, servizos de asesoramento, entidades aseguradoras ou similares.• <i>Para el mantenimiento de la relación, puede ser necesario ceder datos a entidades financieras, asesoría, entidades aseguradoras o similares.</i>• Fieis.• <i>Fieles.</i>
Dereitos. <i>Derechos.</i>	<ul style="list-style-type: none">• Acceso; Rectificación; Supresión; Esquecemento; Portabilidade; Oposición; Limitación; Presentar reclamación.• <i>Acceso; Rectificación; Supresión; Olvido; Portabilidad; Oposición; Limitación; Interponer reclamaciones.</i>
Obrigas. <i>Obligaciones.</i>	<ul style="list-style-type: none">• Mantemento da confidencialidade.• <i>Mantenimiento de confidencialidad.</i>

E, en proba de conformidade, ambas as dúas partes asinan, por duplicado exemplar, e para un só efecto, no lugar e data anteriormente sinalados/*Y, en prueba de conformidad, firman ambas partes, por ejemplar duplicado, y a un solo efecto, en el lugar y fecha anteriormente indicados.*

Sinatura do/a voluntario/a
Firma del/la voluntario/a

Sinatura e selo parroquial
Firma y sello Parroquia